



the sports factory

Sportgeräte 2000 GmbH
Schinkelstraße 15
31137 Hildesheim

Montageanleitung Mounting instruction

American Footballtor 5,64x9,14m
American football goal 5,64x9,14m

M-00106



Hinweis!

Bevor Sie zusammenbauen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungstechnischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

Note!

Before assembly you must verify all parts are present and undamaged. For warranty purposes, you must notify your retailer within 24 hours if parts are missing or damaged.






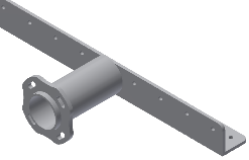

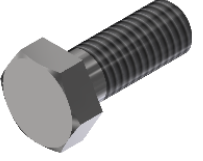
Detaillierte Montageanleitung
über den untenstehenden
Pfad oder dem QR-Code zu finden





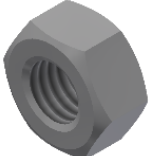
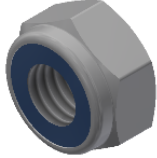
Detailed mounting instructions
over the below
path or the QR code


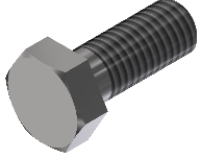


www.helo-sports.de/fileadmin/Download-Montageanleitung/M-00106.pdf

10
20
30
40
50
60
70
80
90
100
110
120
130
140
150
160
170
180
190
200
210
220
230
240
250
260
270
280
290
In mm

Zubehör für 1:
Accessories for 1:

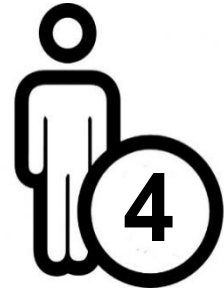
Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
1		1	Mast Post		
2		1	Querlatte Crossbar		
3		2	Begrenzungspfosten Upright		
4		1	Lattenhalter Crossbar holder		
5		8	Gewindeplatte M8 Thread plate M8	K-02175	
6		8	Sechskantschraube DIN 933 - M8x20 Hexagon screw DIN 933 - M8x20	K-02039	

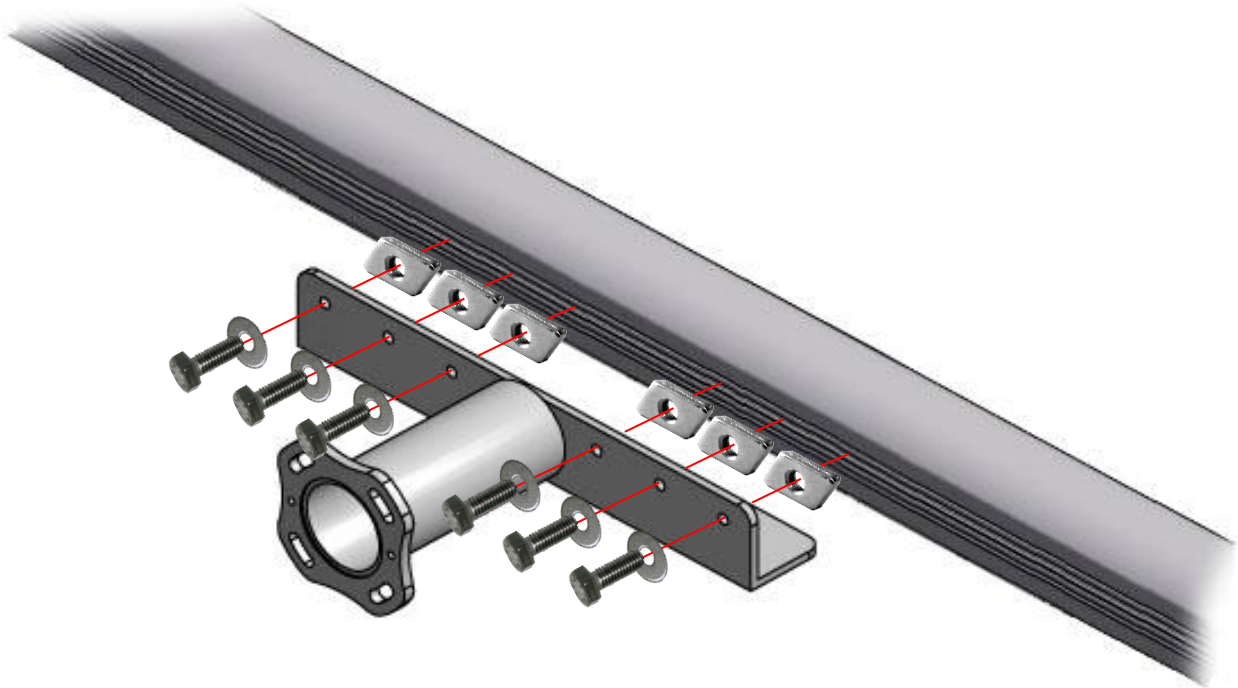
Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
7		8	Unterlegscheibe DIN 9021 - M8 Washer DIN 9021 - M8	K-02153	
8		2	Sechskantschraube DIN 931 - M10x130 Hexagon screw DIN 931 - M10x130	K-02020	
9		16	Unterlegscheibe DIN 9021 - M10 Washer DIN 9021 - M10	K-02154	
10		4	Sechskantschraube DIN 933 - M10x100 Hexagon screw DIN 933 - M10x100	K-02053	
11		4	Sechskantmutter DIN 934 - M10 Hexagon nut DIN 934 - M10	K-02065	
12		6	Sechskantmutter DIN 985 - M10 Hexagon nut DIN 985 - M10	K-02073	

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
13		1	Kugel Ball	K-02892	
14		4	Sechskantschraube DIN 933 - M12x20 Hexagon screw DIN 933 - M12x20	K-02054	
15		4	Unterlegscheibe DIN 125 - M12 Washer DIN 125 - M12	K-02190	
16		1	Fundamentplan Installation advice		
17					
18					

Benötigte Hilfsmittel:**Required tool:**

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Description		Anmerkung Comment
1	SW 13mm Schraubenschlüssel AF 13mm Wrench		
2	SW 17mm Schraubenschlüssel AF 17mm Wrench		
3	SW 19mm Schraubenschlüssel AF 19mm Wrench		
4	Sicherheitshandschuh Safety gloves		Schnittgefahr an den Profilen Danger of cutting on the profile
5	Sicherheitsschuhe Safety shoes		



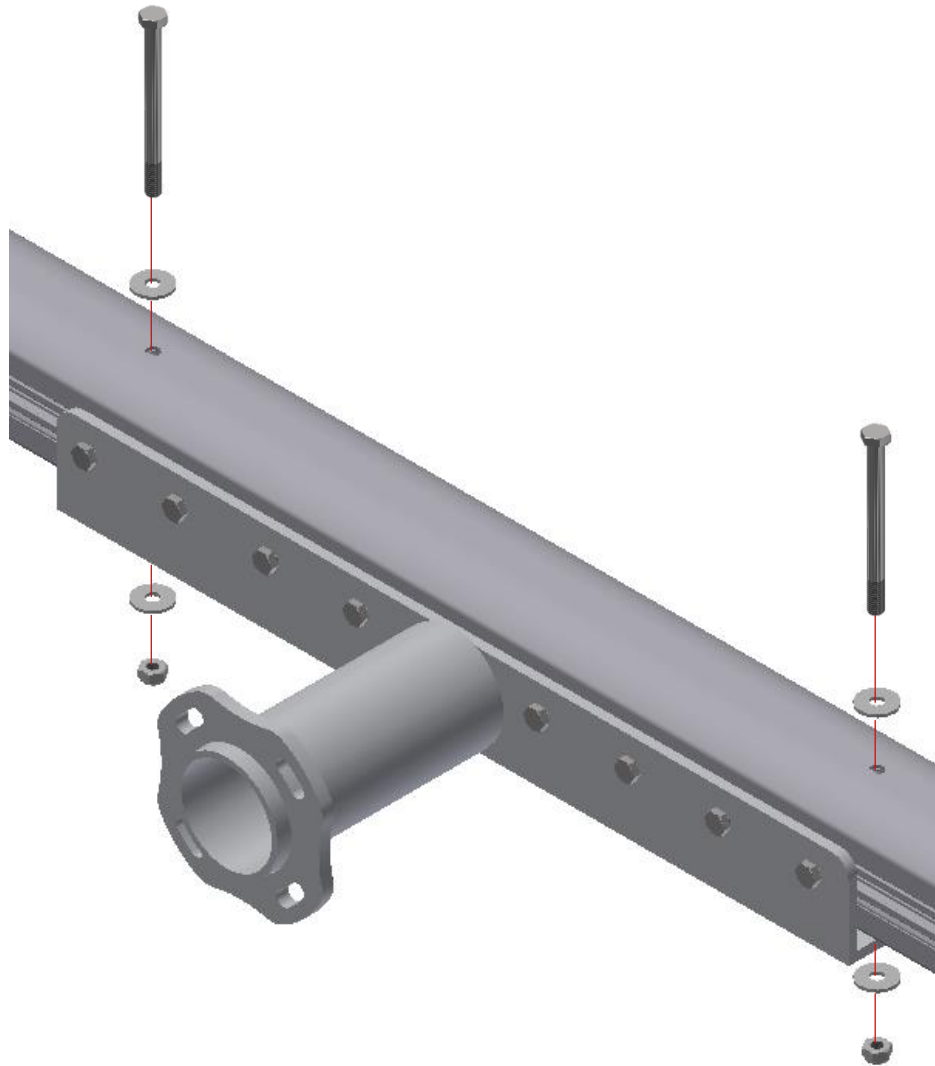


Montage Querlatte / Lattenhalter

1. Die in der Querlatte (2) befindlichen 8 Gewindeplatten M8 (5), nach dem Lochbild des Lattenhalters (4), in Position schieben.
2. Den Lattenhalter (4) mit Hilfe den 8 Sechskantschrauben M8x20 (6) und Unterlegscheiben M8 (7) an die Querlatte (2) lose anschrauben.

Mounting crossbar / slat holder

1. Slide the threaded plates M8 (5) located in the crossbar (2) into position according to the hole pattern of the crossbar holder (4).
2. Screw the crossbar holder (4) to the crossbar (2) using the M8x20 hexagon head screws (6) and M8 washers (7) loosely.



3. Den Lattenhalter (4) nun so verschieben, dass die Lochbilder des Lattenhalters (4) und der Querlatte (2) übereinstimmen.

4. Die Sechskantschrauben M10x130 (8) durch die Bohrungen schieben und mit den Unterlegscheiben M10 (9) und Sechskantmuttern M10 (12) sichern.

Hinweis: Damit wird sichergestellt, dass der Masten mittig an der Querlatte (2) sitzt.

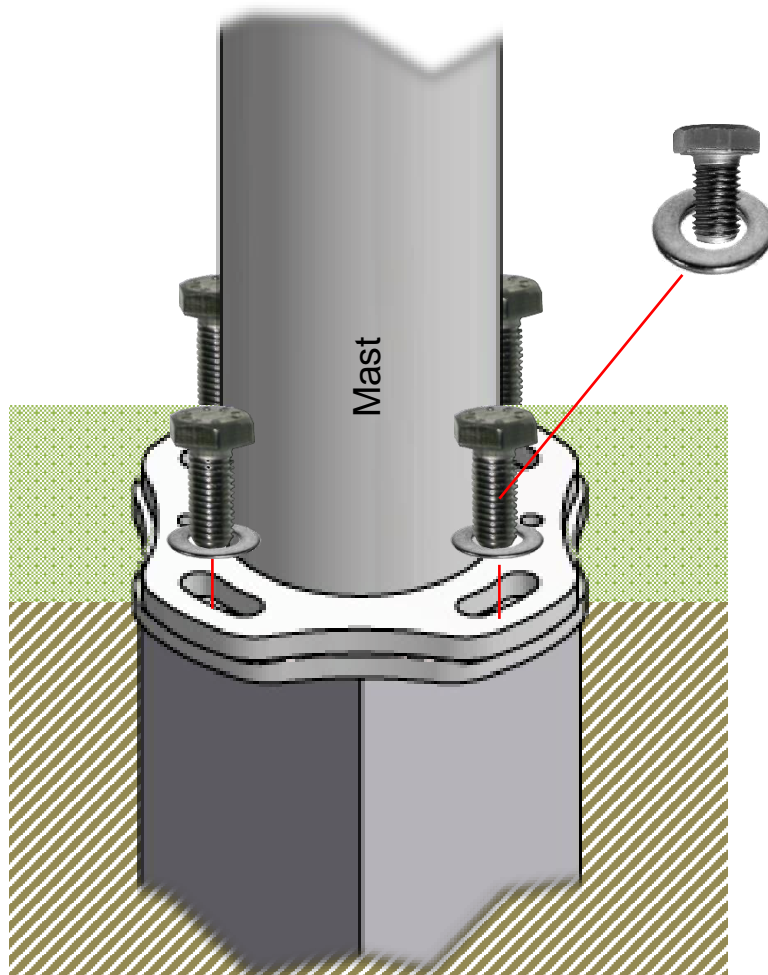
5. Die Sechskantschrauben M8x20 (6) fest anziehen.

3. Now move the crossbar holder (4) so that the hole patterns of the crossbar holder (4) and the crossbar (2) match.

4. Slide the hexagon screws M10x130 (8) through the holes and secure with the washers M10 (9) and hexagon nuts M10 (12).

Note: This ensures that the mast is centered on the crossbar (2).

5. Tighten the hexagon bolts M8x20 (6).

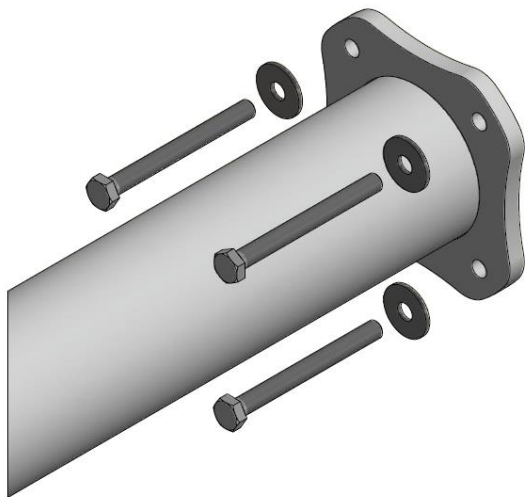


Mast einstellen

- 6.** Den Masten (1) in die nach der Einbauanleitung für American-Football-Tore einbetonierte Bodenhülse einstellen.
- 7.** Den Masten (1) zum Spielfeld ausrichten und mit den Sechskantschrauben M12x20 (13) und Unterlegscheibe M12 (14) auf die Bodenhülse verschrauben.

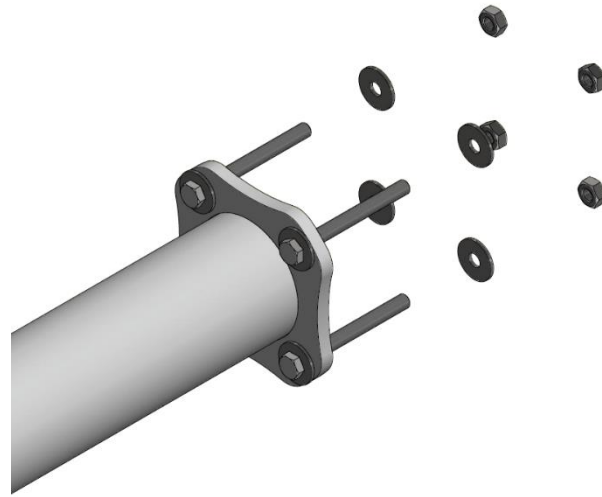
Adjust mast

- 6.** Adjust the masts (1) into the ground sleeve cast in accordance with the American football goals installation instructions.
- 7.** Align the masts (1) to the playing field and screw them to the ground sleeve with the hexagon screw M12x20 (13) and washer M12 (14).



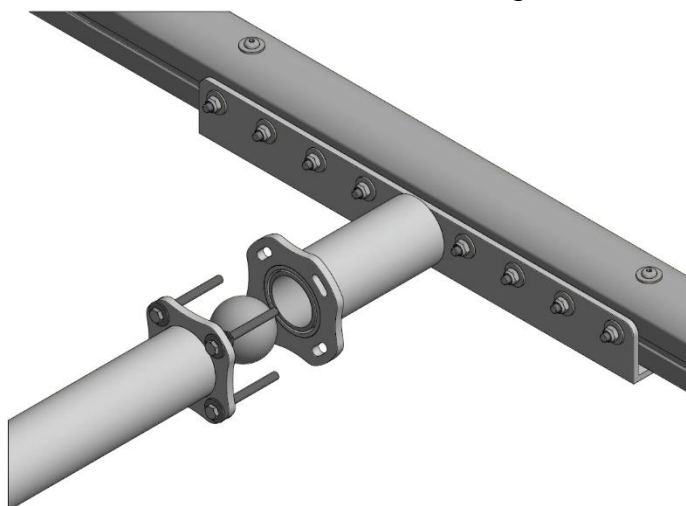
8. Auf vier Sechskantschrauben M10x100 (10) jeweils eine Unterlegscheibe M10 (9) drauf schieben und die Sechskantschrauben M10x100 (10) durch die Bohrungen des Flansches stecken.

9. Mit vier Unterlegscheiben M10 (9) und vier Sechskantmuttern M10 (11) die Sechskantschrauben kontern.



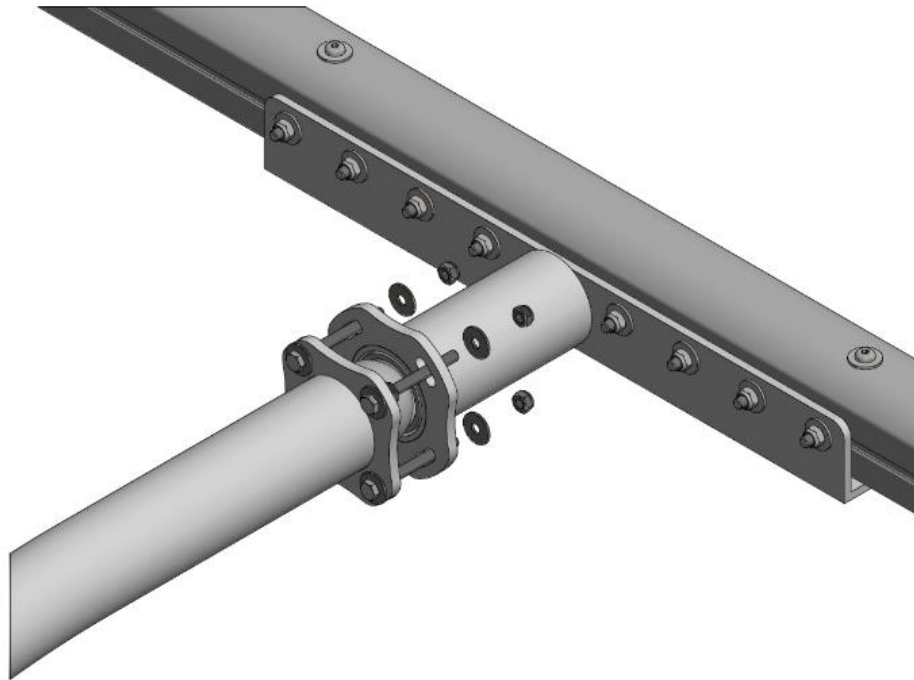
8. On each of the four M10x100 hexagon screw (10), slide on washer M10 (9) and insert the hexagon screw M10x100 (10) through the holes of the flange.

9. Using four washers M10 (9) and four hexagon nuts M10 (11), counter the hexagon screw.



10. Die Kugel (13) zwischen Lattenhalter (4) und Mast (1) platzieren und den Lattenhalter auf die herausstehenden Sechskantschrauben M10x100 drauf schieben.

10. Place the ball (13) between the crossbar holder (4) and the mast (1) and slide the crossbar holder onto the protruding hexagon bolts M10x100.

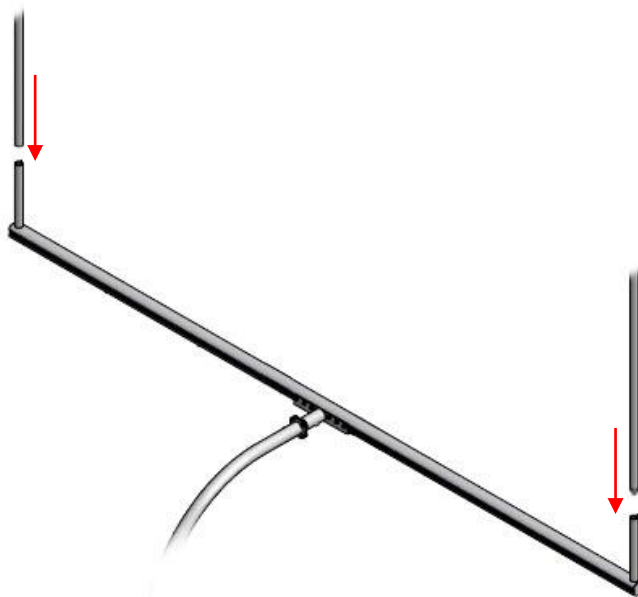


11. Den Lattenhalter (4) wiederum mit weiteren vier Unterlegscheiben M10 (9) und Sechskantmuttern M10 (12) sichern.

11. Secure the crossbar holder (4) with another four washers M10 (9) and hexagon nuts M10 (12).

Hinweis: Durch lösen und erneut fest ziehen der Sechskantmutter (11) auf Seiten des Lattenhalters (4) können Ungenauigkeiten der Positionierung der Latte ausgeglichen werden.

Note: Loosening and re-tightening the hexagon nuts (11) on the sides of the crossbar holder (4) can compensate for inaccuracies in the positioning of the crossbar.



Begrenzungspfosten einstellen

Set the boundary post

12. Die Begrenzungspfosten (3) auf die Aufnahmeröhre der Querlatte (2) schieben.

12. Slide the uprights (3) onto the crossbar receiving tubes (2).

Wartungshinweise

- Einmal im Monat müssen die Schraubverbindungen überprüft werden und eventuell wieder festgezogen werden.
- Regelmäßige Kontrolle auf Beschädigungen und Bruchstellen.

Drehmoment:

Bei M6-Schrauben: 6Nm

Bei M8-Schrauben: 16Nm

Bei M10-Schrauben: 32Nm

Bei M12-Schrauben: 56Nm

Maintenance instructions

- Once a month the screws must be checked and possibly tightened.
- Regular checks on damage and breaking points

Torque:

For M6-screws: 6Nm

For M8-screws: 16Nm

For M10-screws: 32Nm

For M12-screws: 56Nm